

EMPIRE BRITANNIQUE
ET GRÈCE

Echange de notes, comportant un *modus vivendi* réglant les relations commerciales entre la Grèce, d'une part, et, respectivement, d'autre part, (1) l'Inde, (2) les Straits Settlements, (3) les Iles-du-Vent et (4) Ceylan. Athènes, les 11 septembre, 4, 17 et 26 novembre 1926.

BRITISH EMPIRE
AND GREECE

Exchange of Notes constituting a *Modus Vivendi* regulating the Commercial Relations between Greece, of the one part, and (1) India, (2) the Straits Settlements, (3) the Windward Islands and (4) Ceylon, of the other part. Athens, September 11, and November 4, 17 and 26, 1926.

N^o 1488. — ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LES GOUVERNEMENTS BRITANNIQUE ET HELLÉNIQUE, COMPORTANT UN «MODUS VIVENDI» RÉGLANT LES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE LA GRÈCE D'UNE PART, ET, RESPECTIVEMENT, D'AUTRE PART, (1) L'INDE, (2) LES STRAITS SETTLEMENTS, (3) LES ILES DU VENT ET (4) CEYLAN. ATHÈNES, LES 11 SEPTEMBRE, 4, 17 ET 26 NOVEMBRE, 1926.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique. L'enregistrement de cet échange de notes a eu lieu le 14 juin 1927.

I.

BRITISH LEGATION.

No. 205.

ATHENS, 11th September, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with the instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform, Your Excellency that the Government of India are prepared to extend, as from the date of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into India and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into India, to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in India shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation¹ between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in India shall not, as from this day, be subjected on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

2. I should be grateful if Your Excellency would be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposals set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of India.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Milne CHEETHAM.

Son Excellence

Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

¹ Vol. LXI, page 15, de ce recueil.

No. 1488. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE BRITISH AND HELLENIC GOVERNMENTS CONSTITUTING A "MODUS VIVENDI" REGULATING THE COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN GREECE, OF THE ONE PART, AND (1) INDIA, (2) THE STRAITS SETTLEMENTS, (3) THE WINDWARD ISLANDS, AND (4) CEYLON, OF THE OTHER PART. ATHENS, SEPTEMBER 11, AND NOVEMBER 4, 17 AND 26, 1926.

English and French official texts communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Exchange of Notes took place June 14, 1927.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

I.

LÉGATION BRITANNIQUE.

N^o 205.

ATHÈNES, le 11 septembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément aux instructions que j'ai reçues du principal secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires étrangères, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Gouvernement de l'Inde est disposé à étendre sans restriction, à partir de la date de la présente note, le traitement de la nation la plus favorisée à tous les articles produits ou manufacturés en Grèce et importés dans l'Inde, et à réduire à dater de ce jour, à un droit équivalent à 2 shillings per *hundredweight* le droit de douane existant sur les raisins secs produits en Grèce et importés dans l'Inde, étant bien entendu que tous les articles, produits ou manufacturés dans l'Inde jouiront, à partir de la date de la présente note, sans restrictions et sans conditions, du traitement de la nation la plus favorisée, à leur importation en Grèce et qu'en outre, les articles produits ou manufacturés dans l'Inde et énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation² entre le Royaume-Uni et la Grèce, signé à Londres le 16 juillet 1926, ne seront pas soumis à partir de ce jour, à leur importation en Grèce, à des droits de douane plus élevés que ceux qui sont indiqués dans la liste.

2. Je serais reconnaissant à Votre Excellence de bien vouloir m'informer si le Gouvernement hellénique accepte les propositions, formulées dans la présente note, comme un *modus vivendi* jusqu'à la conclusion d'un accord formel avec le Gouvernement de l'Inde.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma haute considération.

(Signé) Milne CHEETHAM.

Son Excellence

Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² Vol. LXI, page 15, of this Series.

ENCLOSURE IN THE ATHENS DESPATCH No. 358 OF SEPTEMBER 29th, 1926.

II.

MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.
No. 29321.

ATHÈNES, le 11 septembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date de ce jour, N° 205, ainsi conçue :

BRITISH LEGATION,
No. 205.

ATHENS, 11th September 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with the instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of India are prepared to extend, as from the date of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into India and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into India, to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in India shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in India shall not, as from this day, be subjected on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

2. I should be grateful if Your Excellency would be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposals set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of India.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Milne CHEETHAM.

Son Excellence
Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

En prenant acte de ces déclarations, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Gouvernement hellénique de son côté est d'accord pour soumettre les produits du sol ou de l'industrie des Indes à leur importation en Grèce au traitement complet et sans conditions de la nation la plus favorisée et que les articles énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation entre la Grèce et le Royaume-Uni, signé à Londres le 16 juillet 1926, produits ou manufacturés aux Indes, n'acquitteront pas à leur importation en Grèce des droits plus élevés que ceux fixés dans ladite liste.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Ministre, de réitérer à Votre Excellence, les assurances de ma haute considération.

(Signé) Thr. PETMEZAS.

ENCLOSURE IN ATHENS DISPATCH No. 358 OF SEPTEMBER 29, 1926.

II.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 29321.

ATHENS, September 11, 1926.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 205 of to-day's date, which runs as follows :

BRITISH LEGATION.

No. 205.

ATHENS, September 11, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with the instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of India are prepared to extend, as from the date of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into India and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into India, to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in India shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in India shall not, as from this day, be subjected on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

2. I should be grateful if Your Excellency would be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposals set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of India.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Milne CHEETHAM.

Son Excellence
Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

In taking note of this statement, I have the honour to inform you that the Hellenic Government, for its part, agrees to extend complete and unconditional most-favoured-nation treatment to goods produced or manufactured in India on importation into Greece, and further that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between Greece and the United Kingdom signed in London on July 16, 1926, produced or manufactured in India, shall not be subjected, on importation into Greece, to higher duties than those enumerated in the schedule.

I have the honour to be, etc. etc.

(Signed) Thr. PETMEZAS.

I.

BRITISH LEGATION.
No. 236.

ATHENS, November 4th, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Straits Settlements are prepared to extend, as from the date of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Straits Settlements and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants the produce of Greece on importation into the Straits Settlements to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Straits Settlements shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in the Straits Settlements shall not, as from this day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the schedule.

2. The proposed arrangements shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of the Straits Settlements.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Straits Settlements.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Milne CHEETHAM.

Son Excellence
Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

ENCLOSURE IN ATHENS DESPATCH No. 406 OF NOVEMBER 16th, 1926.

II.

MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.
No. 34121.

ATHÈNES, le 4 novembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 4 novembre, N° 236, ainsi conçue :

BRITISH LEGATION.
No. 236.

ATHENS, November 4th, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Straits Settlements are prepared to extend, as from the date of the

I.

LÉGATION BRITANNIQUE.

N^o 236.

ATHÈNES, le 4 novembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément aux instructions que j'ai reçues du principal secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires étrangères, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Gouvernement des Etablissements du Détroit est disposé à étendre sans restriction, à partir de la date de la présente note, le traitement de la nation la plus favorisée à tous les articles produits ou manufacturés en Grèce et importés dans les Etablissements du Détroit, et à réduire à dater de ce jour, à un droit équivalent à 2 shillings par *hundredweight* le droit de douane existant sur les raisins secs produits en Grèce et importés dans les Etablissements du Détroit, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés dans les Etablissements du Détroit jouiront, à partir de la date de la présente note, sans restrictions et sans conditions, du traitement de la nation la plus favorisée à leur importation en Grèce, et qu'en outre, les articles produits ou manufacturés dans les Etablissements du Détroit et énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation signé entre le Royaume-Uni et la Grèce, signé à Londres le 16 juillet 1926, ne seront pas soumis à partir de ce jour, à leur importation en Grèce, à des droits de douane plus élevés que ceux qui sont indiqués dans la liste.

2. L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de la date de cet échange de notes, mais il est entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord pour ce qui concerne les droits perçus, depuis le 11 septembre inclus, sur les articles originaires des Etablissements du Détroit ou produits dans ce pays.

3. Je serais reconnaissant à Votre Excellence de bien vouloir m'informer si le Gouvernement hellénique accepte les propositions formulées dans la présente note, comme un *modus vivendi*, jusqu'à la conclusion d'un accord formel avec le Gouvernement des Etablissements du Détroit.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence, les assurances de ma haute considération.

(Signé) Milne CHEETHAM.

Son Excellence

Monsieur P. Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères.

ENCLOSURE IN ATHENS DESPATCH No. 406 OF NOVEMBER 16th, 1926.

II.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 34121.

ATHENS, November 4, 1926.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 236 dated November 4 which runs as follows :

BRITISH LEGATION.
No. 236.

ATHENS, November 4, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Straits Settlements are prepared to extend, as from the date of the

present Note, complete most-favoured-nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Straits Settlements and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into the Straits Settlements to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Straits Settlements shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in the Straits Settlements shall not, as from this day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the schedule.

2. The proposed arrangements shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September the 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of the Straits Settlements.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Straits Settlements.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signé) MILNE CHEETHAM.

En prenant acte de ces déclarations, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que, de son côté, le Gouvernement hellénique consent, jusqu'à la conclusion d'un arrangement formel avec le Gouvernement des Etablissements du Détroit au *modus vivendi* proposé, d'après lequel aux articles produits ou manufacturés originaires de Grèce sera accordé, à partir d'aujourd'hui, à leur importation sur les territoires des Etablissements du Détroit, le traitement de la nation la plus favorisée et qu'en outre les raisins secs de Corinthe seront soumis à leur importation dans les Etablissements du Détroit à des droits de douane équivalents à deux shillings par *hundredweight*, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés sur le territoire des Etablissements du Détroit jouiront, à partir d'aujourd'hui, du traitement complet et sans condition de la nation la plus favorisée à leur importation en Grèce et qu'en outre, les articles énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation entre la Grèce et le Royaume-Uni, signé à Londres le 16 juillet 1926, et produits dans les Etablissements du Détroit, ne seront pas soumis, à partir d'aujourd'hui, à leur importation en Grèce à des droits autres que ceux spécifiés dans ladite liste.

L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de cet échange de notes, étant entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord pour ce qui concerne les droits perçus depuis le 11 septembre inclusivement sur les articles produits ou originaires des Etablissements du Détroit.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

(Signé) P. A. ARGYROPOULOS.

Son Excellence

Sir Milne Cheetham,

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
de la Grande-Bretagne.

the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Straits Settlements and, further, to reduce as from this day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into the Straits Settlements to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Straits Settlements shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16, 1926, produced or manufactured in the Straits Settlements shall not, as from this day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the schedule.

2. The proposed arrangements shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September the 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of the Straits Settlements.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Straits Settlements.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(*Signé*) Milne CHEETHAM.

In taking note of these statements, I have the honour to inform you that Hellenic Government, for its part, pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Straits Settlements, agrees to the proposed *modus vivendi*, according to which most-favoured-nation treatment shall be extended as from today's date to goods produced or manufactured in Greece, on importation into the Straits Settlements, and further that currants the produce of Greece shall be subject on importation into the Straits Settlements to duties equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Straits Settlements shall enjoy, as from today's date, complete and unconditional most-favoured-nation treatment on importation into Greece, and further that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between Greece and the United Kingdom signed in London on July 16, 1926, produced in the Straits Settlements shall not as from this day, be subject on importation into Greece to duties other than those specified in the schedule.

The proposed arrangement shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement, so far as concerns duties charged since September 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of the Straits Settlements.

I have the honour to be, etc. etc.

(*Signed*) P. A. ARGYROPOULOS.

His Excellency
Sir Milne Cheetham,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of Great Britain.

I.

BRITISH LEGATION.

N° 249.

ATHENS, November 17, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Windward Islands are prepared to extend, as from the date of the present Note, complete most favoured nation treatment of all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Windward Islands and, further, to reduce as from that day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into the Windward Islands to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Windward Islands shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the Schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16, 1926, produced or manufactured in the Windward Islands shall not, as from this day, be subject on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

2. The proposed arrangement shall come into force as from the date of this exchange of notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September 11, 1926, inclusive, on goods originating from or the produce of the Windward Islands.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Windward Islands.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

For His Majesty's Minister and by authorisation :

(Signed) Douglas MACKILLOP.

His Excellency,
Monsieur Argyropoulos,
Minister for Foreign Affairs,
Athens.

II.

MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

No. 35.698.

ATHÈNES, le 17 novembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date d'aujourd'hui, N° 249, ainsi conçue :

BRITISH LEGATION.

No. 249.

ATHENS, November 17th, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Windward Islands are prepared to extend, as from the date

I.

LÉGATION BRITANNIQUE.

N° 249.

ATHÈNES, le 17 novembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément aux instructions que j'ai reçues du principal secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires étrangères, j'ai l'honneur d'informer votre Excellence que le Gouvernement des Iles-du-Vent est disposé à étendre sans restriction, à partir de la date de la présente note, le traitement de la nation la plus favorisée à tous les articles, produits ou manufacturés en Grèce et importés dans les Iles du Vent, et à réduire à dater de ce jour, à un droit équivalent à 2 shillings par *hundred weight* le droit de douane existant sur les raisins secs produits en Grèce et importés dans les Iles-du-Vent, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés dans les Iles-du-Vent jouiront, à partir de la date de la présente note, sans restrictions et sans conditions, du traitement de la nation la plus favorisée, à leur importation en Grèce, et qu'en outre, les articles produits ou manufacturés dans les Iles-du-Vent et énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation entre le Royaume-Uni et la Grèce, signé à Londres le 16 juillet 1926, ne seront pas soumis à partir de ce jour, à leur importation en Grèce, à des droits de douane plus élevés que ceux qui sont indiqués dans la liste.

2. L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de la date de cet échange de notes, mais il est entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord, pour ce qui concerne les droits perçus, depuis le 11 septembre 1926 inclus, sur les articles originaires des Iles-du-Vent ou produits dans ces dernières.

3. Je serais reconnaissant à Votre Excellence de bien vouloir m'informer si le Gouvernement hellénique accepte les propositions, formulées dans la présente note, comme un *modus vivendi* jusqu'à la conclusion d'un accord formel avec le Gouvernement des Iles-du-Vent.

Je saisis cette occasion pour renouveler à votre Excellence les assurances de ma haute considération.

Pour le Ministre de Sa Majesté et par autorisation :

(Signé) Douglas MACKILLOP.

Son Excellence

Monsieur Argyropoulos,
Ministre des Affaires étrangères,
Athènes.

II.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 35.698.

ATHENS, November 17, 1926.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 249 of today's date, which runs as follows :

BRITISH LEGATION.

ATHENS, November 17, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Windward Islands are prepared to extend, as from the date

of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Windward Islands and, further, to reduce as from that day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into the Windward Island to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Windward Islands shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the Schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in the Windward Islands shall not, as from this day, be subject on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

2. The proposed arrangement shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September 11th, 1926, inclusive, on goods originating from or the produce of the Windward Island.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Windward Islands.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

For His Majesty's Minister and by authorisation :
Douglas MACKILLOP.

En prenant acte de ces déclarations, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que, de son côté, le Gouvernement hellénique consent, jusqu'à la conclusion d'un arrangement formel avec le Gouvernement des Iles Windward au *modus vivendi* proposé, d'après lequel aux articles produits ou manufacturés originaires de Grèce sera accordé, à partir d'aujourd'hui, à leur importation sur les territoires des Iles Windward, le traitement de la nation la plus favorisée et qu'en outre, les raisins secs de Corinthe seront soumis, à leur importation dans les Iles Windward, à des droits de douane équivalant à deux shillings par *hundredweight*, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés sur le territoire des Iles Windward jouiront, à partir d'aujourd'hui, du traitement complet et sans conditions de la nation la plus favorisée à leur importation en Grèce et qu'en outre, les articles énumérés dans la liste annexée au Traité du commerce et de navigation entre la Grèce et le Royaume-Uni, signé à Londres le 16 juillet 1926, et produits dans les Iles Windward ne seront pas soumis, à partir d'aujourd'hui, à leur importation en Grèce, à des droits autres que ceux spécifiés dans ladite liste.

L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de cet échange de notes, étant entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord pour ce qui concerne les droits perçus depuis le 11 septembre, inclusivement, sur les articles produits ou originaires des Iles Windward.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

(Signed) P. A. ARGYROPOULOS.

His Excellency
Douglas Mackillop,
Minister for Foreign Affairs,
Athens.

of the present Note, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Windward Islands and, further, to reduce as from that day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into the Windward Islands to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in the Windward Islands shall enjoy, as from the date of the present Note, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the Schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16, 1926, produced or manufactured in the Windward Islands shall not, as from this day, be subject on importation into Greece to higher duties than those specified in the schedule.

(2) The proposed arrangement shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September 11, 1926, inclusive, on goods originating from or the produce of the Windward Islands.

(3) I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Greek Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of the Windward Islands.

I avail myself of the opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

For His Majesty's Minister and by authorisation :

Douglas MACKILLOP.

In taking note of these statements, I have the honour to inform you that the Hellenic Government, for its part, pending the conclusion of a formal agreement with the Windward Islands, agrees to the proposed *modus vivendi* according to which most-favoured-nation treatment shall be extended as from today's date to goods produced or manufactured in Greece on importation into the Windward Islands, and further that currants, the produce of Greece, shall be subject, on importation into the Windward Islands, to duties equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all articles produced or manufactured in the Windward Islands shall enjoy as from today's date complete and unconditional most-favoured-nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between Greece and the United Kingdom signed in London on July 16, 1926, produced in the Windward Islands shall not, as from this day, be subject on importation into Greece to duties other than those specified in the schedule.

The proposed arrangement shall come into force as from the date of this exchange of Notes, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the agreement so far as concerns duties charged since September 11, inclusive, on goods originating from or the produce of the Windward Islands.

I have the honour to be etc., etc.

(Signed) P. A. ARGYROPOULOS.

His Excellency
Douglas Mackillop,
Minister for Foreign Affairs,
Athens.

I.

BRITISH LEGATION.

No. 257.

ATHENS, November 26th, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Ceylon are prepared to extend, as from the 1st December next, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into Ceylon and, further, to reduce as from that day the existing customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into Ceylon to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in Ceylon shall enjoy, as from December 1st, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece; and further, that the articles enumerated in the Schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in Ceylon shall not, as from that day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the Schedule.

2. The proposed arrangements shall come into force on December 1st next, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the Agreement so far as concerns duties charged since September 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of Ceylon.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of Ceylon.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Douglas MACKILLOP.

His Excellency
Monsieur Argyropoulos,
Minister for Foreign Affairs.

II.

MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

No. 36617.

ATHÈNES, le 26 novembre 1926.

MONSIEUR LE CHARGÉ D'AFFAIRES,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre que vous avez bien voulu m'adresser en date d'aujourd'hui, No. 257, ainsi conçue :

BRITISH LEGATION.

No. 257.

ATHENS, November 26th, 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of CEYLON are prepared to extend, as from the 1st of December next, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into Ceylon and, further, to reduce as from that day the existing

I.

LÉGATION BRITANNIQUE.

N^o 257.

ATHÈNES, le 26 novembre 1926.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément aux instructions que j'ai reçues du principal secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires étrangères, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Gouvernement de Ceylan est disposé à étendre sans restriction, à partir du 1^{er} décembre prochain, le traitement de la nation la plus favorisée à tous les articles produits ou manufacturés en Grèce et importés à Ceylan, et à réduire à partir de la date sus indiquée, à un droit équivalent à 2 shillings par *hundredweight*, le droit de douane existant sur les raisins secs produits en Grèce et importés à Ceylan, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés à Ceylan, jouiront, à partir du 1^{er} décembre prochain, sans restrictions et sans conditions, du traitement de la nation la plus favorisée, à leur importation en Grèce et qu'en outre, les articles produits ou manufacturés à Ceylan et énumérés dans la liste annexée au Traité de commerce et de navigation entre le Royaume-Uni et la Grèce, signé à Londres le 16 juillet 1926, ne seront pas soumis, à partir de cette date, à leur importation en Grèce, à des droits de douane plus élevés que ceux qui sont indiqués dans la liste.

2^o L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de la date de cet échange de notes, mais il est entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord, pour ce qui concerne les droits perçus, depuis le 11 septembre inclus, sur les articles originaires de Ceylan ou produits dans ce pays.

3^o Je serais reconnaissant à Votre Excellence de bien vouloir m'informer si le Gouvernement hellénique accepte les propositions, formulées dans la présente note, comme un *modus vivendi* jusqu'à la conclusion d'un accord formel avec le Gouvernement de Ceylan.

Je saisis cette occasion, pour renouveler à votre Excellence les assurances de ma haute considération.

(Signé) Douglas MACKILLOP.

Son Excellence

Monsieur Argyropoulos,

Ministre des Affaires étrangères.

II.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 36617.

ATHENS, November 26, 1926.

SIR,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 257 of today's date, which runs as follows :

BRITISH LEGATION.

MONSIEUR LE MINISTRE,

ATHENS, November 26, 1926.

In compliance with instructions which I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Ceylon are prepared to extend, as from the 1st of December next, complete most favoured nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into Ceylon, and, further, to reduce as from that day the existing

No. 1488

customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into Ceylon to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in Ceylon shall enjoy, as from December 1st, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the Schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16th, 1926, produced or manufactured in Ceylon shall not, as from that day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the Schedule.

2. The proposed arrangements shall come into force on December 1st next, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the Agreement so far as concerns duties charged since September the 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of Ceylon.

3. I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of Ceylon.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Douglas MACKILLOP.

His Excellency
Monsieur Argyropoulos,
Minister for Foreign Affairs.

En prenant acte de ces déclarations, j'ai l'honneur de vous informer que, de son côté, le Gouvernement hellénique consent, jusqu'à la conclusion d'un arrangement formel avec le Gouvernement de Ceylan, au *modus vivendi* proposé, d'après lequel aux articles produits ou manufacturés originaires de Grèce sera accordé, à partir du 1^{er} décembre prochain, à leur importation sur les territoires du Gouvernement de Ceylan, le traitement de la nation la plus favorisée et qu'en outre, les raisins secs de Corinthe seront soumis à leur importation dans le territoire du Gouvernement de Ceylan à des droits de douane équivalents à deux shillings par *hundredweight*, étant bien entendu que tous les articles produits ou manufacturés sur le territoire du Gouvernement de Ceylan jouiront, à partir d'aujourd'hui, du traitement complet et sans conditions de la nation la plus favorisée à leur importation en Grèce et qu'en outre, les articles énumérés dans la liste annexée au Traité du commerce et de navigation entre la Grèce et le Royaume Uni, signé à Londres le 16 juillet 1926, et produits dans le territoire du Gouvernement de Ceylan ne seront pas soumis, à partir d'aujourd'hui, à leur importation en Grèce, à des droits autres que ceux spécifiés dans ladite liste.

L'arrangement proposé entrera en vigueur à partir de 1^{er} décembre prochain, étant entendu que le Gouvernement hellénique donnera effet rétroactif aux dispositions tarifaires de l'accord pour ce qui concerne les droits perçus depuis le 11 septembre, inclusivement, sur les articles produits ou originaires du Gouvernement de Ceylan.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé d'affaires, les assurances de ma considération la plus distinguée.

(Signé) A. ARGYROPOULOS.

Monsieur Douglas Mackilop,
Chargé d'affaires de Grande-Bretagne,
En ville.

customs duty on currants, the produce of Greece, on importation into Ceylon to a duty equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in Ceylon shall enjoy, as from December 1st, complete and unconditional most favoured nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between the United Kingdom and Greece signed in London on July 16, 1926, produced or manufactured in Ceylon shall not, as from that day, be subject on importation into Greece, to higher duties than those specified in the Schedule.

(2) The proposed arrangements shall come into force on December 1st next, but it is understood that a retroactive effect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the Agreement so far as concerns duties charged since September the 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of Ceylon.

(3) I should be grateful if Your Excellency will be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposal set forth herein as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal agreement with the Government of Ceylon.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to your Excellency the expression of my highest consideration.

(Signed) Douglas MACKILLOP.

His Excellency
Monsieur Argyropoulos,
Minister for Foreign Affairs.

In taking note of these statements I have the honour to inform you that the Greek Government, for its part, pending the conclusion of a formal agreement with the Government of Ceylon, agrees to the proposed *modus vivendi*, according to which most-favoured-nation treatment shall be extended as from December 1st next, to goods produced or manufactured in Greece on importation into Ceylon, and further that currants, the produce of Greece, shall be subject, on importation into Ceylon, to duties equivalent to two shillings per hundredweight, on the understanding that all goods produced or manufactured in Ceylon shall enjoy, as from today's date complete and unconditional most-favoured-nation treatment on importation into Greece ; and further, that the articles enumerated in the schedule to the Treaty of Commerce and Navigation between Greece and the United Kingdom signed in London on July 16, 1926, produced in Ceylon shall not, as from today, be subject on importation into Greece, to duties other than those specified in the schedule.

The proposed arrangement shall come into force as from December 1st next, but it is understood that a retroactive affect will be given by the Hellenic Government to the tariff provisions of the Agreement so far as concerns duties charged since September 11th, inclusive, on goods originating from or the produce of Ceylon.

I have the honour to be, etc., etc.

(Signed) P. A. ARGYROPOULOS.

Mr. Douglas Mackillop
British Chargé d'Affaires,
Athènes.